

Xàbia
folk
2010
L

Xàbia
folk
2010

DIJOUS 13 DE MAIG · 21 h. Plaça de l'Església
DRISS EL MALOUMI TRIO
(Marroc)

DISSABTE 22 DE MAIG
De 10 a 18 h. Plaça de Baix: TALLER DE DANSES
22.30 h. Plaça de l'Església. CONCERT I BALL

HEXACORDE
amb Vanesa Muela
(Castella)

DIJOUS 27 DE MAIG · 22.30 h. Plaça de l'Església

XARNEGE
(Euskadi i Gascunya)

DIVENDRES 28 DE MAIG · 22.30 h. Plaça de l'Església

FOLKIFESTA
(País Valencià)

DISSABTE 29 DE MAIG · 19.00 h. Plaça del Convent

MESTRE I AMIC
Concert dedicat a Pep Bas «Coeta»

DISSABTE 29 DE MAIG · 22.30 h. Plaça de l'Església

FALTRIQUEIRA
(Galícia)

DIUMENGE 30 DE MAIG · 12.00 h. Ermita de Santa Llúcia
DUO GIRARDON-BLANCHARD
(França)

Xàbia folk 2010

En aquesta novena edició del nostre festival de músiques populars, i amb la mirada posada en tancar els primers deu anys, volem arredonir la nòmina d'artistes de prestigi que hi han participat. Per això, el Xàbia Folk d'enguany s'ha eixamplat en dies i en col·laboracions.

El festival s'anunciarà amb l'actuació extraordinària d'un virtuós mestre del llaüt, **DRISS EL MALOUMI**, provenint del Marroc, que amb el seu trio aportarà sons i ritmes magrebins. Un concert que serà possible gràcies a la col·laboració de la Casa del Mediterráneo, de la qual forma part l'Ajuntament de Xàbia.

Amb **HEXACORDE** comença pròpiament la programació amb el curs de ball. Es tracta d'una banda prolífica, tant pels estils que interpreten, com per la seua capacitat de muntar un curs de ball avalat per professors de l'Escuela de Folklore Plaza Castilla, de Madrid, per no dir de la implicació dels seus membres en la ja veterana revista *Interfolk*. Ara, a més, vénen acompanyats de Vanesa Muela, que ja ens féu un recital magistral a l'ermita de Santa Llúcia l'any 2008.

XARNEGE és un grup excel·lent, tant pel gran nivell assolit com pel seu lloable esforç d'imbricar les músiques de dos terres veïnes (País Basc i Gascunya), per damunt de fronteres polítiques.

Tornen **FOLKIFESTA**, en representació de les alternatives valencianes, que ja fa temps es mereixien vindre al festival a mostrar el seu espectacle en format d'escenari.

De Galícia –terra que encara no ens havia visitat–, ve la formació **FALTRIQUEIRA**, portada de tantes revistes del folk local i internacional per la seua novedosa aportació al món de la música gallega protagonitzada per dones, acompanyades, com sempre, per una banda de la qual no hem de perdre detall.

Per últim, posarem la cirera al caramull del pujol de Santa Llúcia amb dos grans mestres francesos de la música tradicional: **EVELYNE GIRARDON** i **JEAN BLANCHARD**. La primera és una veu experta que enamora per la seua qualitat i per la saviesa que transmet, forjada durant anys de «militància» en el gènere de la cançó tradicional. Però encara, la sort ha volgut que vinga acompanyada del mestre Blanchard, un dels més destacats intèrprets i promotors de les cornamuses a França. Serà un orgull poder mostrar a tan insignes visitants el paratge de Santa Llúcia i la vall de Xàbia, com també la nostra hospitalitat i interès per les músiques autòctones a ells i tots els altres participants.

No podem acabar sense tindre unes paraules de record per al nostre estimat amic, el mestre i músic **PEP BAS**. Ell ha estat, amb els seus companys de La Romàntica del Saladar, una de les ànimes promotores del Xàbia Folk i, per això, el festival dedicarà un concert especial amb el nom de Mestre i amic, a la seua memòria.

Francesca Gil i Puigcerver
Regidora de Cultura



DIJOUS 13 DE MAIG
21 h. Plaça de l'Església

DRISS EL MALOUMI TRIO

(Marroc)

El virtuosisme i el talent de Driss El Maloumi es fonamenten en una formació musical clàssica àrab d'Occident, cosa que no li impedisca aventurar-se dins de territoris musicals molt diversos. De fet, la música barroca i el jazz esperonen notablement la seua creativitat, la seua inventiva, i donen naixement a una música potentment evocadora, oberta, delicada i extraordinàriament emotiva. Driss El Maloumi arriba fins al fons de l'ànima en les seues interpretacions en qualsevol dels gèneres de la tradició oriental, a través de les quals crea un color musical on s'expressa la seua cultura berber.

El virtuosismo y el talento de Driss El Maloumi se fundamentan en una formación musical clásica árabe de Occidente, lo cual no le impide aventurarse dentro de territorios musicales muy diversos. De hecho, la música barroca y el jazz espolean notablemente su creatividad, su inventiva, y dan nacimiento a una música potentemente evocadora, abierta, delicada e indeciblemente emotiva. Driss El Maloumi llega hasta el fondo del alma en sus interpretaciones en cualquiera de los géneros de la tradición oriental, a través de las que crea un color musical donde se expresa su cultura bereber.

Formació:

- Driss el Maloumi: llaüt
- Said el Maloumi: percussions
- Lhoucine Baqir: percussions





DISSABTE 22 DE MAIG

HEXACORDE amb Vanesa Muela (Castella)

Ball i presentació del seu treball *Desbarates*

De 10 a 18 h. Plaça de Baix - TALLER DE DANSES
22.30 h. Plaça de l'Església - CONCERT I BALL

Teresa Vázquez i Claudia Muñoz, professors de l'Escuela de Folklore Plaza Castilla (Madrid), acompanyades musicalment pel grup Hexacorde impartiran un taller d'iniciació a les danses castellanes i als diversos ritmes tradicionals de Castella i Lleó.

Teresa Vázquez y Claudia Muñoz, profesoras de la Escuela de Folklore Plaza Castilla (Madrid), acompañadas musicalmente por el grupo Hexacorde impartirán un taller de iniciación a las danzas castellanas y a los diversos ritmos tradicionales de Castilla y León.

Inscripció taller de danses / Inscripción taller de danzas:
Casa de Cultura, Xàbia. T: 965 794 344 · www.xabiafolk.com

La banda Hexacorde conserva els elements musicals que caracteritzen la música castellana, conformant al mateix temps un nou repertori a base de brincaos, jotes, ajechaos, polques i pasdobles, entre altres estils. Vanesa Muela i Hexacorde comencen a treballar junts de manera complementària des de principis de 2006, encara que mantenen cadascú la seua trajectòria per separat. L'extens currículum de la val·lisoletana en treballs d'investigació folklòrica i sobre els escenaris de música tradicional, s'integren en l'estil renovador d'Hexacorde per a donar lloc a una proposta nova.

La banda Hexacorde conserva los elementos musicales que caracterizan a la música castellana, conformando al mismo tiempo un nuevo repertorio a base de brincaos, jotas, ajechaos, polkas i pasodobles, entre otros estilos. Vanesa Muela y Hexacorde comienzan a trabajar juntos de manera complementaria desde principios de 2006, aunque mantienen cada cual su trayectoria por separado. El extenso currículum de la vallisoletana en trabajos de investigación folklórica y sobre los escenarios de música tradicional, se suman al estilo renovador de Hexacorde para dar lugar a una propuesta nueva.

Formació:

- Álvaro Aguilar: dolçaina, flauta, xaphoon, percussions i bateria
- Rafa Alonso: flautes, dolçaina castellana, gaita gallega i percussions
- Àngel Goyanes: cistre, guitarra i percussions
- Fernando Llorente: clarinet, dolçaina, gaita charra i tamboril
- Héctor López: djembé, darbukka, bateria, percussions i clarinet
- Víctor Rionegro Queijo: baix elèctric



DIJOUS 27 DE MAIG
22.30 h. Plaça de l'Església

XARNEGE

(Euskadi i Gascunya)
 Presenten Ixo Sho

Tres músics gascons i dos músics bascos amb una gran experiència en el món de la música tradicional (han format part de grups com ara Alboka, Verd e Blu, Ganbara, Mesclam!, Euritan Blai, Un pas un saut i Pakopolen). Dues cultures, la gascona i la basca, amb un tronc comú. I dues generacions de músics: una que representa la recerca de la tradició i una altra que innova a partir de les arrels. La música de Xarnege té un peu en la música tradicional i un altre en la música contemporània o neofolk.

Tres músicos gascones y dos músicos vascos con una gran experiencia en el mundo de la música tradicional (han formado parte de grupos como Alboka, Verd e Blu, Ganbara, Mesclam!, Euritan Blai, Un pas un saut i Pakopolen). Dos culturas, la gascona y la vasca, con un tronco común. Y dos generaciones de músicos: una que representa la búsqueda de la tradición y otra que innova a partir de las raíces. La música de Xarnege tiene un pie en la música tradicional y otro en la música contemporánea o neofolk.

Formació:

- Lucía Longué: flauta, acordió diatònic i tamborí de cordes
- Joan Baudoin: boha (sac de gemecs gascó), flautes, tamborí de cordes, viola de roda, percussions tradicionals i veu
- Simon Guillaumin: veu i viola de roda
- Juan Eceiza: violí, alboka i pedal baix
- Josean Martin: guitarra i busuqui



DIVENDRES 28 DE MAIG
22.30 h. Plaça de l'Església

FOLKIFESTA

(País Valencià)

A la primavera de 2002 naix aquest grup, format per músics de diferents localitats de l'Horta de València. Dolçaines, tuba, acordió i percussions creen un insòlit conjunt en la música folk valenciana. Un espectacle divertit amb melodies tradicionals valencianes i composicions pertanyents a la música de banda i altres cultures musicals europees. En definitiva, música festiva d'arrel tradicional.

Sense música no hi ha festa. Aquesta frase tan rotunda arreplega per si sola el nom del grup: *folk*, el tipus de música, i *fiesta*, paraula que defineix el caràcter de l'espectacle i que descriu el sentiment dels components del grup.



En primavera de 2002 nace este grupo, formado por músicos de diferentes localidades de la Huerta de Valencia. Dulzainas, tuba, acordeón y percusiones crean un insólito conjunto en la música folk valenciana. Un espectáculo divertido con melodías tradicionales valencianas y composiciones pertenecientes a la música de banda y otras culturas musicales europeas. En definitiva, música festiva de raíz tradicional.

Sin música no hay fiesta. Esta frase tan rotunda recoge por sí solo el nombre del grupo: *folk*, el tipo de música, y *fiesta*, palabra que define el talante del espectáculo y que describe el sentimiento de los componentes del grupo.

Formació:

- Ismael Folgado, Emili Borja, Cristina Martí i Luis Sanz: dolçaines
- Ricardo Vicente, Rafa Segovia i Javier Zamora: percussions
- Antonio Aguado: tuba
- Jose Redondo: acordió
- Javier Zamora: teclats

Bought from Jangi
to the father 18 to 1
1931 Feb 12 the 16 to
to 11/12
to
to

DISSABTE 29 DE MAIG
19.00 h. Plaça del Convent

MESTRE I AMIC

Concert dedicat a Pep Bas «Coeta»

Interpretat per exalumnes i amics

El passat 19 de març va faltar el xabienc Pep Bas i Cabrera, mestre de música al Col·legi Graüll i músic de La Romàntica del Saladar, persona vinculada a l'organització del Xàbia Folk des de la seua edició inaugural l'any 2002 i implicada en moltes altres activitats a l'entorn de la música i les celebracions populars. És per això que l'organització del Xàbia Folk ha volgut incloure en l'edició actual aquest concert ben especial, amb la idea que la desena edició del festival a celebrar l'any que ve es puga dedicar a la seua memòria.

Es tracta d'un concert instrumental en què participaran músics que han estat alumnes de Pep Bas i amics seus, amb un repertori seleccionat pels membres de La Romàntica del Saladar, que a més seran els encarregats de coordinar els participants, organitzar i dirigir aquest acte. També hi intervindrà la colla Xirimitab's, de la qual Pep Bas era membre.



Foto: Vicent Ferrer

Concierto dedicado a Pep Bas «Coeta»
Interpretado por exalumnos y amigos

El pasado 19 de marzo falleció el javiense Pep Bas i Cabrera, maestro de música del Colegio Graüll y músico de La Romántica del Saladar, persona vinculada a la organización del Xàbia Folk desde su edición inaugural en el año 2002 e implicada en muchas otras actividades en torno a la música y las celebraciones populares. Es por eso que la organización del Xàbia Folk ha querido incluir en la edición actual este concierto muy especial, con la idea de que la décima edición del festival a celebrar el año que viene se pueda dedicar a su memoria.

Se trata de un concierto instrumental en el que participarán músicos que han sido alumnos de Pep Bas y amigos suyos, con un repertorio seleccionado por los miembros de La Romántica del Saladar, que además serán los encargados de coordinar a los participantes, organizar y dirigir este acto. También intervendrá el grupo Xirimitab's, del que Pep Bas era miembro.



DISSABTE 29 DE MAIG
22.30 h. Plaça de l'Església

FALTRIQUEIRA

(Galícia)

Presenten *Ebbtecto* Faltriqueira

El grup Faltriqueira encarna el corrent més fresc del panorama sorgit de les fonts de la música tradicional. A través de la fusió de la polifonia amb les percussions i els instruments acústics, Faltriqueira elabora un projecte vocal autònom que fuig de la rígida tradició i dota de nova vida les cançons arplegades en diverses latituds, no sols en la seua Galícia natal.

Iniciades en Orballo, grup folklòric del seu poble, arpleguen l'herència tradicional de les cantants *pandereteiras* amerant-la de la seua joventut, naturalitat, bon gust i acostament a diferents estils musicals pròxims i llunyans geogràficament.

El grupo Faltriqueira encarna la corriente más fresca del panorama surgido de las fuentes de la música tradicional. A través de la fusión de la polifonía con las percusiones y los instrumentos acústicos, Faltriqueira elabora un proyecto vocal autónomo que huye de la rígida tradición y dota de nueva vida a las canciones recogidas en diversas latitudes, no solo en su Galicia natal.

Iniciadas en Orballo, grupo folclórico de su pueblo, recogen la herencia tradicional de las cantantes "pandereteiras" empapándola de su juventud, naturalidad, buen gusto y acercamiento a diferentes estilos musicales próximos y lejanos geográficamente.

Formació:

- Carolina Rodríguez, María Teresa García, Ana María Leira, María López: veu i percussions
- Jorge Juncal: acordió i teclats
- Alfonso Calvo: contrabaix
- Ricardo Rozas i Santi Cañas: guitarra
- Roi Adrio i Antonio Vázquez: percussions





DIUMENGE 30 DE MAIG
12.00 h. Ermita de Santa Llúcia

DUO GIRARDON-BLANCHARD (França)

Les melodies tradicionals del repertori francès es caracteritzen per la claredat de la monodia modal musical. Sense més acompanyament que un bordó, despleguen la seua autonomia, la seua força, i s'apoderen de l'oïda de l'espectador per la força de la veu i la intensitat del to de la cornamusa. Els textos, variats fins a l'infinit per la fantasia de la memòria dels cantants tradicionals, expliquen històries denses i profundes, que desperten la curiositat.

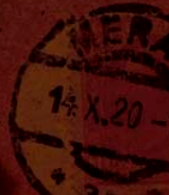
Evelyne Girardon i Jean Blanchard transmeten la seua passió per aquests repertoris, i fan així la seua contribució al panorama de les cultures del món, unint amb facilitat la tradició i la modernitat.

Las melodías tradicionales del repertorio francés se caracterizan por la claridad de la monodia modal musical. Sin más acompañamiento que un bordón, despliegan su autonomía, su fuerza y se apoderan del oído del espectador por la fuerza de la voz y la intensidad del tono de la cornamusa. Los textos, variados hasta el infinito por la fantasía de la memoria de los cantantes tradicionales, explican historias densas y profundas, que despiertan la curiosidad.

Evelyne Girardon y Jean Blanchard transmiten su pasión por estos repertorios, y hacen así su contribución al panorama de las culturas del mundo, uniendo con facilidad la tradición y la modernidad.

Formació:

- Evelyn Girardon: veu
- Jean Blanchard: cornamusa





CASAMEDITERRANEO



Inscripcions taller de danses:

Casa de Cultura, Xàbia

T: 965 794 344

www.xabiafolk.com